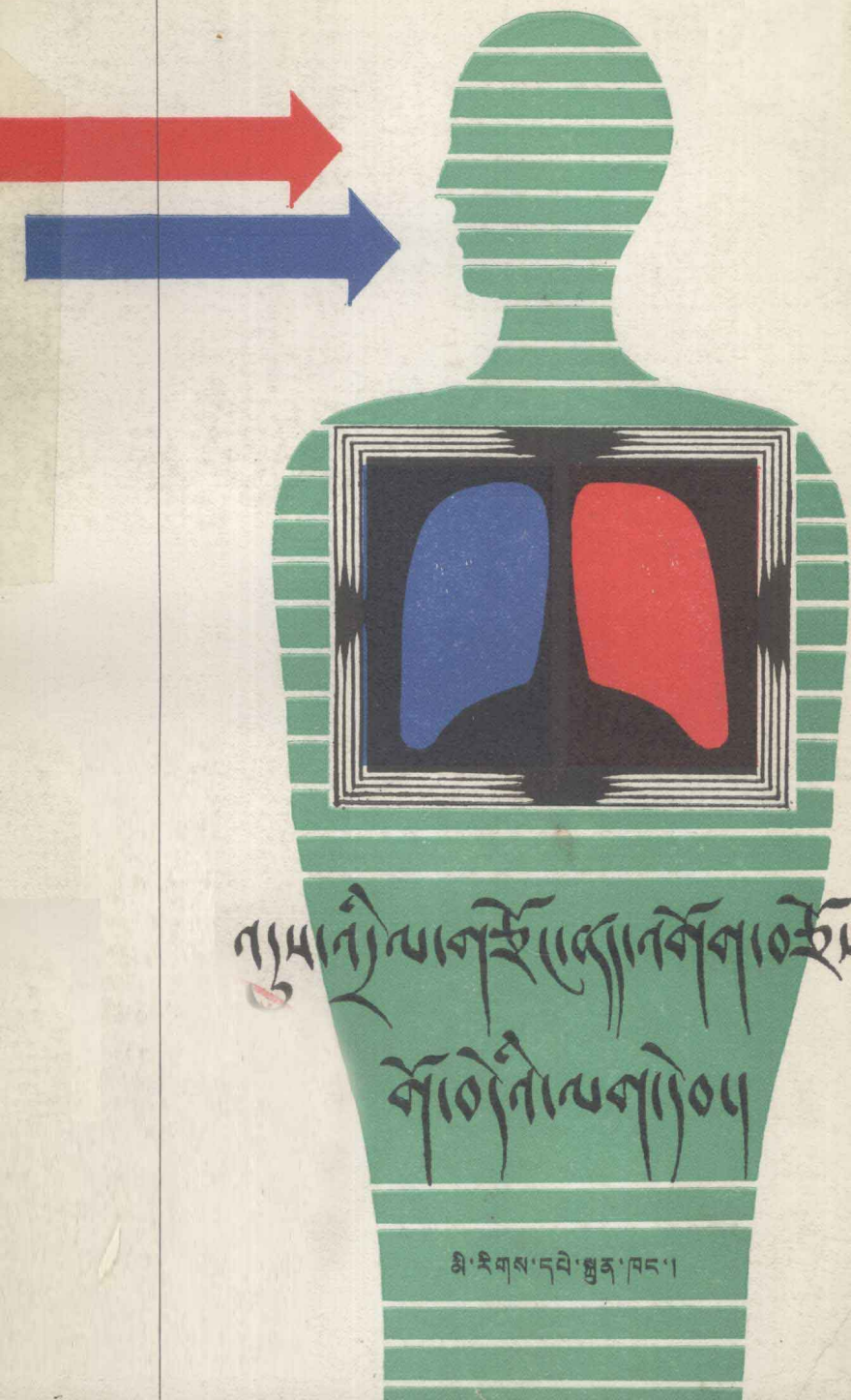




ཀུམ་འུལ་གཅིང་ལྷན་པོ་གཅིང་ལྷན་
པོ་ཅེ་འུལ་གཅིང་ལྷན་

མི་རིགས་དཔེ་ཁྱུན་ཁང་།

ཀུམ་འཛིན་པ་ལ་མཚོ་ལྷོ་ལ་མཚོ་ལ་
མཚོ་ལ་མཚོ་ལ་མཚོ་ལ་

མཚོ་ལ་མཚོ་ལ་མཚོ་ལ་

དཔེ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ། སྐལ་བཟང་རྣམ་གྲོལ།
ཁ་བྱང་འབྲི་མཁན། ཤེས་རབ་རྣམ་དག

འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅས་མོ་བདེའི་ལག་དེབ།

ལེ་ཏྲ་དང་། ལཱི་ལུན་ཡེ། བསྟན་འཛིན་དབང་

གྲུལ་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱར།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱན་ཁང་གིས་བསྐྱན་པ།

1990 ལོའི་ཟླ་ 6 བར་པར་གཞི་ 1 པེ་བསྐྱགས་པ།

1990 ལོའི་ཟླ་ 6 བར་པེ་ཅིན་ལ་པར་ཐངས་དང་པེ་བརྒྱབ་པ།

དྲིལ་ལེན་ཆུང་ 4.20

མདུན་ཤོག་ཐུས་འགོད་པ། བུ་ཅ་ཟློང་།

封面设计 刘家峰

简明结核病防治手册

(藏文)

李荷、刘文尧、丹旺译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：19 3/4

1990年6月第1版

1990年6月北京第1次印刷

印数：0001—1,500册 定价：4.20元

ISBN 7-105-01038-X / R · 19

民 文 (藏3)

འགོ་བརྗོད།

མིག་སྒར་པོད་དུ་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་དར་བྱལ་འགྲོ་བྱལ་སྒྲིག་ཏུ་
 ཆེ་བ་དང་རིམས་ནད་བྱུང་ཆད་དེ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ཆེན་ཁག་གི་མདུན་གྲས་སུ་
 གནས་ཡོད་ཅིང་། དེས་པོད་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་གཞུགས་གཞི་བདེ་ཐང་ལ་
 གནོད་འཚེ་ཆབས་ཆེན་གཏོང་བ་དང་རང་སྤོངས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་སྐྱོན་
 གོང་འཕེལ་འགྲོ་བར་འགོག་སྒྲིལ་བར་གྱི་ཡོད་པ་རེད། ཆབས་ཆེ་བའི་གནས་
 ཚུལ་དེའི་མདུན་དུ་གོང་རིམ་གྱི་འཕྲོད་བརྟེན་ལས་ཁུངས་དང་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱོན་
 ཁང་གི་པོད་ཡིག་རྩིས་སྒྲིག་ཁང་གིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱལ་སྒྲིག་ཆེན་དང་སྐྱལ་ཁྲུ་
 གནང་བའི་འོག་རང་རེའི་སྤོམ་ཡིས་སྒྲིག་འཛུགས་ཏུ་ཐག་བྱས་ནས་དཔེ་དེབ་
 འདི་རྩིས་འབྲི་བྱས་པ་དང་སྐྱལ་སྒྲིག་པོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་ཐོག་ནས་བར་
 དུ་བསྐྱུན་ཡོད། དཔེ་དེབ་འདིས་རང་སྤོངས་སུ་མི་རིགས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཆེད་ལས་
 རིམས་འགོག་མི་སྣ་མང་པོ་གས་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ་སྟོབས་བྱལ་སྒྲིག་འགའ་ཞིག་ལེགས་
 སྒྲིག་སུ་འབྲལ་བྱུང་བྱུང་འདི་རེ་བ་ཞུ་ལ། རིམས་འགོག་ཆེད་ལས་མིན་པའི་རང་
 སྤོངས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེའི་སྐོན་པོས་མི་སྣ་དཔེ་དེབ་འདིར་བརྟེན་ནས་འདུས་འདིལ་
 གཙང་ནད་འགོག་པོས་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་ཤེས་བྱ་ཡག་པོ་ཁོང་དུ་ཆད་སྐྱུང་བ་
 བྱེད་རྒྱུ་འདི་རེ་བའང་ཞུ་གི་ཡོད།

དཔེ་དེབ་འདིའི་སྐོན་པོ་ཡག་པོ་ཡོང་བ་བྱེད་ཆེད་ ང་ཚོས་ཆེད་མངགས་
 རང་སྤོངས་སུ་དུས་ ཀྱི་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་སྣོ་
 མཐུན་ལི་རྟོ་དང་། དབང་རྒྱལ་བཅས་གདན་

འདྲན་ཞུས་ནས་ཐོད་ཡིག་ཏུ་བསྐྱར་སྒྲིའི་འགན་འཁུར་ཏུ་བཅུག་པ་ཡིན།

ང་ཚོར་ཉམས་སྒྲུང་མེད་པའི་དབང་གིས་དཔེ་དེབ་འདི་འབྲས་སྒྲིལ་ཆང་པོ་
རང་བྱུང་མེད་པར་བརྟེན་ཡང་བསྐྱར་པར་ཏུ་སྒྲིན་སྐབས་བརྗོད་བཅས་བྱེད་བདེ་
ཡང་བྱིར་སྒྲིག་པ་པོ་ཉམས་ལ་བཅས་ཡིན་གྱི་སྒྲིན་བརྗོད་གནང་རྒྱལ་སྡེ་ཡང་བའི་
རེ་འདྲན་གྱ།

གཞོ་རྟ་ཡིང་ནས།

1986 ལོའི་ཟླ་ 10 བ།

འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་འགོག་བཙས་མོ་ བདེའི་ལག་དེབ་གྱི་དཀར་ཆག

- གཅིག རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་འགོག་བཙས་བྱེད་
པའི་ལས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ལག་ལེན་བསྟར་བའི་སྒྲིལ་ཡིག་..... (1)
- གཉིས། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་རིམས་ནད་རིག་པའི་དམིགས་
ཚད་དང་འབྲེལ་ཡོད་དོན་སྤྱི། (16)
- ས་བཅད་དང་པོ། རིམས་ནད་རིག་པའི་དམིགས་ཚད། (16)
- ས་བཅད་གཉིས་པ། འབྲེལ་ཡོད་དོན་སྤྱི་ཁ་གས། (26)
- གསུམ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་དྲུག་སྟེན་རིག་པ་དང་བརྟག་
དཔྱད་བྱེད་སྒྲུངས། (30)
- ས་བཅད་དང་པོ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་དྲུག་སྟེན་རིག་པ། (30)
- ས་བཅད་གཉིས་པ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་དྲུག་སྟེན་རིག་
པའི་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་སྒྲུངས། (35)
- བཞི། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་འབྱུང་བའི་སྐྱེ་ཁམས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན་
དང་ནད་བབ་འབྱུར་ཞུག (44)
- ས་བཅད་དང་པོ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་ནད་གཞི་
འབྱུང་བའི་སྐྱེ་ཁམས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱུན། (44)
- ས་བཅད་གཉིས་པ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་ཙུ་བའི་ནད་
བབ་འབྱུར་ཞུག (54)
- ལ། འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་ཀྱི་ནད་གཞིའི་ལ་རྒྱས་བསྟར་བྱེད་

དང་དངོས་ཁམས་ལ་བརྟེན་པའི་བརྟག་དབྱང་བྱེད་སྤངས། (61)

ས་བཅད་དང་པོ། བད་གཞིའི་ལོ་རྒྱུ་བསྐྱུ་ཅུབ་བྱེད་སྤངས། (61)

ས་བཅད་གཉིས་པ། དངོས་ཁམས་རིག་པར་བརྟེན་པའི་བརྟག་
དབྱང་བྱེད་སྤངས། (70)

བྱག འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་། (80)

ས་བཅད་དང་པོ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་གི་རིགས་དབྱེ་
འབྱེད་བྱེད་སྤངས། (80)

ས་བཅད་གཉིས་པ། ཐོག་མར་བྱང་བའི་རང་བཞིན་གྱི་འདུས་
འདྲིལ་སྒོ་གཙང་། (86)

ས་བཅད་གསུམ་པ། ཁྱག་རྒྱགས་ནས་མཆེད་པའི་རིགས་གྱི་འདུས་
འདྲིལ་སྒོ་གཙང་། (101)

ས་བཅད་བཞི་པ། སེམ་སྒོན་རིགས་གྱི་འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་། (111)

ས་བཅད་ལྔ་པ། དལ་བའི་རང་བཞིན་གྱི་ཆེ་སྒྲ་ཅན་གྱི་ཁྲང་
བུའི་རིགས་གྱི་འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་། (121)

ས་བཅད་དྲུག་པ། འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་བྱང་སྐྱའི་ཆ་
ནད། (125)

བདུན། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་དེ་ X སྒོག་འདྲ་ཐོག་གི་མཚན་
ཚུལ་དང་གཤག་ལས་བྱས་ཏེ་གནས་གཏན་འཁེལ་བྱེད་པ། (136)

ས་བཅད་དང་པོ། བད་འགྱུར་གྱི་བ་ནག་སྒྲར་བཤད་པ། (136)

ས་བཅད་གཉིས་པ། ཅ་བའི་འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་གྱི་ནད་
འགྱུར་ཁ་ཤས་གྱི་གྲིབ་མ། (140)

ས་བཅད་གསུམ་པ། སྒོ་བའི་དུམ་བུའི་ X སྒོག་འདྲ་གྱི་ཐོག་
ནས་གཤག་ལས་བྱས་ཏེ་གནས་གཏན་འཁེལ་
བྱེད་པ། (145)

ས་བཅད་བཞི་པ། གཞུང་བཅད་སྐྱི་ག་དང་སྒོ་སྐྱའི་ཆེན་མཁུན་

དེ་ X གློག་འོད་ལ་བརྟེན་ནས་གཤག་ལས་

བྱས་ཏེ་གནས་གཏན་འཁེལ་བྱེད་པ། (150)

བརྒྱད། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་གལ་ཆེན་མཉམ་བུང་ནད་གཞི་

དང་ཆ་སྒྲིལ་གྱི་ནད་གཞི། (153)

ས་བཅད་དང་པོ། སྒོ་ཕྱ་དང་སྒོ་ཕྱ་ཡན་ལག་གི་འདུས་འདྲིལ་

གཙང་ནད། (153)

ས་བཅད་གཉིས་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་ཕྱག་ནས་ཐག་ཕྱ་བ། (162)

ས་བཅད་གསུམ་པ། འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་ནག་བྱང་། (169)

ས་བཅད་བཞི་པ། རང་གྲགས་སྒྲ་བུང་བའི་སྒྲ་བྱང་། (178)

ས་བཅད་ལྔ་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་དང་གཅིན་པ་མངར་

འགྱུར་གྱི་ནད། (193)

ས་བཅད་དྲུག་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་དང་མངལ་ཆགས་

པའི་སྒྲ་ར། (215)

ས་བཅད་བདུན་པ། དལ་བའི་རང་བཞིན་གྱི་སྒོ་བའི་མ་གཞིའི་

སྒྲིང་ནད། (223)

དགུ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་ལ་སྒྲན་བཙས་བྱེད་པའི་སྒྲ་ར། (248)

ས་བཅད་དང་པོ། རྒྱས་འགྱུར་ལ་བརྟེན་པའི་སྒྲན་བཙས་བྱེད་

སྒྲ་ར། (248)

ས་བཅད་གཉིས་པ། ཕྱོགས་ཅམ་ལ་སྒྲན་རྒྱས་ལ་བརྟེན་པའི་སྒྲན་

བཙས་བྱེད་པ། (283)

ས་བཅད་གསུམ་པ། རྒྱས་འགྱུར་སྒྲན་བཙས་གྱི་སྒྲན་རྒྱས་གྱི་ཞོར་

སྒྲན་ཚར་སྒྲང་འགྲོག་བཙས་བྱེད་པའི་སྒྲ་ར། (292)

ས་བཅད་བཞི་པ། ནད་བརྒྱན་སྒྲན་བཙས་བྱེད་པ། (301)

བརྒྱུ། སྒོ་བའི་ཕྱི་འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད། (306)

ས་བཅད་དང་པོ། འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་ལྷན་སྒྲིའི་ཆ་

	ནད།	(306)
ས་པཅད་གཉིས་པ།	འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་སྒྲིང་ཤུན་གཉིན་	
	ཅད།	(326)
ས་པཅད་གསུམ་པ།	མཇིང་པའི་མེན་པའི་འདུས་འདྲིལ་གཙང་	
	ནད།	(331)
ས་པཅད་བཞི་པ།	རྒྱ་མའི་འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད།	(337)
ས་པཅད་ལྔ་པ།	འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་སྒྲིང་སྒྲིང་གཉིན་	
	ཅད།	(245)
ས་པཅད་དྲུག་པ།	འདུས་འདྲིལ་རང་བཞིན་གྱི་གཞང་ལམ་སྒྲུབ་	
	མ།	(352)
ས་པཅད་བདུན་པ།	མཁལ་མའི་འདུས་འདྲིལ་ནད་གཞི།	(353)
ས་པཅད་བརྒྱད་པ།	སྒྲིས་པའི་སྒྲི་འཕེལ་མ་ལག་གི་འདུས་འདྲིལ་	
	ནད་གཞི།	(371)
ས་པཅད་དགུ་པ།	བྱད་མེད་གྱི་སྒྲི་འཕེལ་མ་ལག་གི་འདུས་	
	འདྲིལ་ནད་གཞི།	(380)
ས་པཅད་བརྒྱ་པ།	རུས་ཆོགས་གྱི་འདུས་འདྲིལ་ནད་གཞི།	(389)
བརྒྱ་གཅིག་འདུས་འདྲིལ་ནད་གཞི་སྒྲན་བཙུག་ཕྱེད་རིང་མཁལ་		
ཞོར་མེན་པའི་སྒྲི་རིམ་རིགས་གྱི་སྒྲན་རྩས་བེད་སྤྱད་བྱ་		
སྒྲི་སྒྲིར།		(403)
བརྒྱ་གཉིས་འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་སྒྲན་འགོག་བྱ་སྒྲི་སྒྲིར།		(414)
ས་པཅད་དང་པོ།	འདུས་འདྲིལ་གཙང་ནད་འགོག་བཙུག་ལས་	
	ཀའི་ཅ་འཇུགས་མ་ལག་	(414)
ས་པཅད་གཉིས་པ།	འདུས་འདྲིལ་དྲུག་སྒྲན་སྒྲི།	(429)
ས་པཅད་གསུམ་པ།	ཁ་ཅེ་མའི་སྒྲན་ཁབ་སྒྲིག་པའི་སྒྲིར།	(440)
ས་པཅད་བཞི་པ།	འདུས་འདྲིལ་སྒྲོ་གཙང་འཕྱོག་མཁན་གེས་	

བ་བྱེད་པའི་སྐོར།	(461)
ས་བཅད་ལྗེ་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་འཕྲིན་མཁན་གྱི་ཐོ་	
འགྲོད་སྐྱོན་ཞུའི་སྐོར།	(476)
ས་བཅད་བྱུག་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་འཕྲིན་མཁན་ལ་དྲོ་	
དམ་བྱ་བྱུའི་སྐོར།	(491)
ས་བཅད་བདུན་པ། འདུས་འདྲིལ་སྒོ་གཙང་སྐོར་གྱི་དྲིལ་བསྐྱེགས་	
དང་སྒྲིབ་གསུམ་གཏོང་བ།	(512)
ཞུར་བྱེད་།	(522)
ས་བཅད་དང་པོ། མིའི་ཐབས་གྱིས་བྱང་ཁར་དབྱགས་གཏོང་	
ཐབས་བྱེད་པ་དང་མིའི་ཐབས་གྱིས་སྒྲོད་	
ཁོག་ལ་དབྱགས་གཏོང་ཐབས་བྱེད་པ།	(522)
ས་བཅད་གཉིས་པ། འཕྲིན་བཅག་གི་གཤག་བཅོས་སྐོར།	(535)
བྱང་ཁོག་ལ་འཕྲིན་བཅག་གི་གཤག་བཅོས་	
སྐོར།	(535)
སྒྲོད་ཁོག་ལ་འཕྲིན་བཅག་གི་གཤག་བཅོས་	
བྱེད་པའི་སྐོར།	(537)
སྐྱོད་ཀྱན་ལ་འཕྲིན་བཅག་གི་གཤག་བཅོས་	
བྱེད་པའི་སྐོར།	(541)
སྐལ་ཆེགས་ལ་འཕྲིན་བཅག་གི་གཤག་བཅོས་	
བྱེད་པའི་སྐོར།	(542)
ཁྲད་ཆུང་དང་ཁྲད་ཆེའི་སྐྱོད་ལ་འཕྲིན་	
བཅག་བྱེད་པའི་སྐོར།	(545)
ས་བཅད་གསུམ་པ། ཕྱིར་འདྲིན་གྱི་གཤག་བཅོས་སྐོར།	(548)
བྱང་ཁོག་གི་སྐོར་བྱུག་པ་ལྟར་གྱི་ཕྱིར་འདྲིན་	
གྱི་གཤག་བཅོས་སྐོར།	(548)
ཁྲད་གཤག་ནས་ཕྱིར་འདྲིན་གྱི་གཤག་བཅོས་	

སྒྲོ་རྩུ་ཡན་ལག་ལ་ སྒྲན་རྩུ་ལ་ བརྟེན་ ཉི་ (551)

ས་ བཅད་ བཞི་ བ། སྒྲོ་ཡུ་ཡན་ལག་ལ་ སྒྲན་རྩུ་ལ་ བརྟེན་ ཉི་
པར་བརྒྱུ་ནས་ བརྟེན་ དཔུད་ བྱེད་ སྒྲངས་

སྒྲོ་རྩུ་ (555)

ས་ བཅད་ ལྷ་ བ། ཆི་སྒྲི་སྒྲོ་ཡུ་ཡན་ལག་གི་མེ་ལོང་ལ་བརྟེན་

པའི་བརྟེན་དཔུད་བྱེད་ སྒྲངས་སྒྲོ་རྩུ་ (565)

(སྒྲོ་ཡུ་དང་སྒྲོ་ཡུ་ཡན་ལག་གི་བེད་སྤྱད་ཀྱི་
གཤག་ལས་བྱེད་པའི་སྒྲོ་རྩུ་ཡོད་པ།)

ས་ བཅད་ རྩུག་ བ། སྒྲོ་རྩུ་ཡན་གཞན་གྱི་ལག་ལ་བའི་སྒྲོ་རྩུ་ (593)

ས་ བཅད་ བརྟེན་ བ། ལའོ་རྩུག་གི་རྩུ་མེ་ཆོད་ལའི་བའི་སྒྲོ་རྩུ་ (594)

ས་ བཅད་ བརྒྱུད་ བ། བརྟེན་གཞི་ ཆབས་ ཆེན་ ལ་ རྩུག་ སྒྲོ་ སྒྲན་
བཅས་ཀྱི་སྒྲི་ལྟོས་སྒྲོ་རྩུ་ (596)

ས་ བཅད་ དགུ་ བ། ལེན་མའི་སྒྲི་དང་། རྩུ་ཡན་ལེན་སྒྲན་
ན། དཔུ་ཡན་ཅིང་བཅས་ཀྱིས་ཆོད་རྩུ་མེད་

པར་བརྒྱུ་པའི་ཐབས་ཤེས་སྒྲོ་རྩུ་ (617)

གཅིག་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འདུས་འདྲིལ་གཙོང་ནད་
 འགོག་བཅོས་བྱེད་པའི་ལས་ཀྱི་གནས་སྐབས་
 ལག་ལེན་བརྟུར་བའི་སྒྲིལ་ཡིག་

ལེབ་དང་པོ། ཟུང་ཅ་དོན།

དོན་ཚན་དང་པོ། འདུས་འདྲིལ་གཙོང་ནད་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་གཙོ་
 གནད་དུ་བཟུང་ནས་འགོག་བཅོས་བྱེད་པའི་ནད་གཞི་ཞིག་ཡིན་པས་འདུས་་་་་་
 འདྲིལ་གཙོང་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད་པའི་ལས་འགན་གསལ་པོ་ཞེས་པ་དང་་་་་་
 འགོག་བཅོས་ཀྱི་ལས་འགན་ལ་ཤུགས་སྒྲན་སྒྲར་ལས་ལྷག་པ་རྒྱག་ཆེད་རྒྱལ་ཁབ་་
 དབུ་བརྟེན་པ་ནས་བཟུང་སྟོ་ནད་འགོག་བཅོས་བྱས་པའི་ལས་ཀྱི་ཉམས་ཚུང་་་་
 རྒྱགས་སྒྲུལ་བྱས་པའི་མང་གཞིའི་ཐོག་སྒྲིལ་ཡིག་འདི་བཙོས་པ་ཡིན།

དོན་ཚན་གཉིས་པ། རིམ་པ་ཁག་གི་དང་ཟུང་འགོ་བྱིད་འག་མི་
 མངོན་པའི་བྱས་ཤུགས་སྒྲིག་འདོན་ནན་ཏན་བྱེད་པ་དང་སྒྲོབས་ཤུགས་སྒྲིག་་་་་་
 འཇུགས་བྱས་ནས་འགོ་བྱིད་པ་དང་། ཆེད་ལས་མི་སྣ། མང་ཚོགས་བཅས་སྟེ་
 གསུམ་བྱང་འབྲེལ་བྱེད་པ་དང་རྒྱགས་བསྐྱས་ཀྱི་འགོག་བཅོས་དུར་ཐག་བྱས་ཏེ་་་་
 རིམས་ནད་བྱང་ཆད་ཉུང་དུ་གང་མཚུགས་མཚུགས་བཏང་ཐོག་འདུས་འདྲིལ་་་་
 གཙོང་ནད་ལ་ཆོད་འཇིག་བྱེད་པའི་དམིགས་ལྷལ་འབྱུང་ཐབས་པ་བྱེད་རྒྱ།

དོན་ཚན་གསུམ་པ། འདུས་འདྲིལ་གཙོང་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད་པའི་
 རྒྱག་གཞི་འཇུགས་པ་དང་འཇུག་སྟོ་ཆང་དུ་བཏང་སྟེ་སྒྲན་འགོག་གཙོ་ བར་བྱེད་

བའི་བྱེད་ཚུགས་ལག་ལེན་བསྟར་བ་དང་འགོག་བཅས་རྒྱང་འབྲེལ་བྱས་ནས་སྤྱོད་
 གསེབ་དང་། བཟོ་གཏོར། སྤྱོད་ཁྱིམ་བཅས་ཀྱི་སྒོ་གཙང་འགོག་བཅས་ཀྱི་ལས་
 ཀར་ཤུགས་སྒོན་ཚུག་དགོས་ཤིང་འབད་བཅོན་ཆེན་པོས་འགོ་ནད་ཀྱི་འབྱུང་་་་
 གཞི་ཤེས་པ་བྱེད་པ་དང་ཅ་མེད་དུ་བཏང་སྟེ་ཁ་ཅེ་མེའོ་སྒྲན་ཁབ་ཚུག་པའི་་་་་
 ལས་དོན་ནན་འཛིན་བྱེད་པ་དང་འགོག་བཅས་ལས་ཀའི་རང་འགྲུལ་རང་བཞིན་
 དང་། རྒྱན་གཏན་རང་བཞིན། རྒྱན་མཐུད་རང་བཞིན་བཅས་རྒྱན་འཁྱོངས་བྱེད་
 རྒྱ།

ལེའུ་གཉིས་པ། ཅ་འཇུགས་ཀྱི་སྒྲིག་གཞི།

དོན་ཆན་བཞི་པ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་
 བཅས་ཀྱི་ཆན་རིག་ཞིབ་འཇུག་ལག་ཅེས་ཀྱི་ས་ལག་ལ་ཤུགས་སྒོན་ཚུག་པ་དང་་་་
 འབྲུས་སྒོ་ཆང་དུ་གཏོང་ཆེད་འཕྲོད་བསྟེན་ཐུབ་ཡིས་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་ཀྱི་
 སྒོ་འདྲི་ཆ་རྒྱང་འཇུགས་རྒྱ་དང་འབྲེལ་བེ་ཅིན་དང་ཡང་ཉའེ་རུ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་
 འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅས་དང་ཞིབ་འཇུག་སྟེ་གནས་དང་ཡན་ལག་
 སྟེ་གནས་ས་སོར་ཡང་འཇུགས་རྒྱ།

དོན་ཆན་ལྔ་པ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་འཛིན་ས་ཁུལ་གྱི་དབྱེ་མཆམས་
 དང་ཐོན་ལས་ཀྱི་ཁོངས་གཏོགས་ལ་གཞིགས་ནས་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་
 བཅས་བྱེད་པའི་སྒྲིག་གཞི་འཇུགས་རྒྱ།

༡ འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅས་སྤྱོད་ཡི་འཇུགས་སྒྲིལ།

ཞིང་ཆེན་(རང་སྤྱོད་ལྗོངས་དང་ཐད་སྤྱོད་སྤྱོད་ཁྱིམ་)ཀྱི་འདུས་འདུལ་་་་་
 གཙང་ནད་འགོག་བཅས་སྤྱོད་དང་།

ས་ཁུལ་(ཞིང་ཆེན་གྱི་ཁོངས་གཏོགས་སྤྱོད་ཁྱིམ་དང་། རང་སྤྱོད་སྤྱོད།

རང་སྤྱོད་མེད་) གྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་།

རྫོང་(ཆི་དང་། ཞིང་ཆེན་ཁོངས་གཏོགས་གྱི་ཤོང་ཁྱེར་ཁུལ། ས་ཁུལ་
ཁོངས་གཏོགས་གྱི་ཤོང་ཁྱེར་) གྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་་་་་་
འཇུགས་སྤྱོད་མ་ཡང་ན་རིམས་འགྲོག་འབབ་ཚུགས་ནང་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་
འགྲོག་བཙུག་ཁོང་འཇུགས་སྤྱོད་།

ལྷགས་ལམ་དང་། འགྲིམ་འགྲུལ། བཟོ་གཏོར་ཁི་ལས་བཙུག་སྤྱོད་
འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་(ཁོང་)འཇུགས་སྤྱོད་།

ཁ། འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་སྤྲོད་ཁང་གི་འཇུགས་སྤྱོད་།

ཞིང་ཆེན་དང་ས་ཁུལ་རིམ་བུ་གཉིས་གྱིས་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་
བཙུག་སྤྱོད་བཙུགས་པའི་ས་ཁུལ་དུ་དགོས་མཁོ་དང་ཡོང་སྤྱོད་པའི་རང་བཞིན་
ལ་གཞིགས་ནས་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་སྤྲོད་ཁང་འཇུགས་ཆག་པའམ་ཡང་ན་
ཞིང་ཆེན་དང་ས་ཁུལ་རིམ་བུ་གཉིས་གྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་
སྤྱོད་ནང་དུ་ནད་ཁྱིམ་རིམ་ཅན་གྱི་འཇུགས་སྤྱོད་དང་རྫོང་རིམ་བུ་དགོས་མཁོ་
གཞིགས་ནས་ལྷ་ཞིབ་ནད་ཁྱིམ་འཇུགས་སྤྱོད་མ་ཡང་ན་རྫོང་སྤྲོད་ཁང་ནང་དུ་འདུས་
འདིལ་གཙང་ནད་གྱི་ནད་ཁྱིམ་འཇུགས་སྤྱོད་།

ག རྫོང་མན་ཆད་ལ་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་པའི་
སྤྱི་གཞི་མ་བཙུགས་ཀྱང་སྤྲོད་བཙུག་བྱ་བ་འཇུག་བྱ་བ་འདིལ་པོ་དང་མཉམ་དུ་
བཅད་སྤྱོད་གཏོང་ཆོག

དོན་ཆེན་ཚུགས་། འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་བྱ་བ་
འཇུགས་སྤྱོད་།

རིམ་བུ་ཁག་གི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་སྤྱོད་(ཁོང་)དང་།
འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་སྤྲོད་ཁང་། འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་གྱི་ཆེད་ལས་སྤྱི་གཞི་
གཞི་གཞན་དག

ཀྱང་ཉིད་འཕྲོད་བརྟེན་ཁང་དང་ས་ཁོངས་སྟོན་ཁང་གི་སྐོ་ནད་འགོག་་་་
པའི་སྟོན་པའམ་ཡང་ན་སྐོ་ནད་འགོག་པའི་ཅ་འཇུགས།

རུ་ཆེན་དང་། བཟོ་བྱ་སྐྱམ་ལས་བཅས་ཀྱི་གཞི་རིམ་འཕྲོད་བརྟེན་མི་སྡེ།

ཚུགས་བརྩས་རང་བཞིན་གྱི་སྟོན་ཁང་གི་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་ཆན་་་་
ཁག་དང་ཡང་ན་འབྲེལ་ཡོད་ཆན་ཁག་དང་ཁང་(སྐོ་ནད་ཆན་ཁག་དང་འགོ་ནད་
ཆན་ཁག)

ཚུགས་ལས་དང་། འགྲིམ་འབྲུལ། བཟོ་གཏོར་ཁི་ལས་བཅས་སྐྱེ་འདུས་
འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅོས་སུའོ་(སྐོ་ནད་ཆན་ཁག་དང་འགོ་ནད་ཆན་ཁག)

སྐྱེ་བྱ་རིགས་ཁག་ལ་བདེ་སྐྱོང་སྐོ་ནད་འཕྲོད་བརྟེན་ཁང་འཇུགས་་་་
ཐུའམ་ཡང་ན་བདེ་སྐྱོང་དགོས་པའི་སྐོ་ནད་འཕྲོད་བརྟེན་ཁང་འཇུགས་་་་

དོན་ཆན་བརྒྱན་པ། རིམ་པ་ཁག་གི་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་
བཅོས་སུའོ་ཡིས་རིམ་པ་གཅིག་མཆུངས་ཡིན་པའི་འཕྲོད་བརྟེན་སྐྱེ་འདུས་འཇུགས་་་་
ཁག་གི་འགོ་བྱེད་དང་དུ་ལེན་ཐུ་དང་བྱེད་སྐོ་ནད་འཕྲོད་བརྟེན་ཁང་གི་སྐྱེ་འདུས་
འཇུགས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅོས་སུའོ་ཡི་མཆུབ་བྱེད་དང་ལེན་བྱེད་
ཐུ།

ཚུགས་ལས་དང་། འགྲིམ་འབྲུལ། བཟོ་གཏོར་ཁི་ལས་བཅས་སྐྱེ་འདུས་
འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅོས་སུའོ་(སྐོ་ནད་ཆན་ཁག་དང་འགོ་ནད་ཆན་ཁག)
ཁང་གི་འདུས་འདུལ་གཙང་ནད་ཆན་ཁག འབྲེལ་ཡོད་ཆན་ཁག་དང་ཁང་བཅས་
ཀྱི་འགོག་བཅོས་ཀྱི་བྱེད་སྐོ་ནད་འཕྲོད་བརྟེན་ཁང་གི་སྐྱེ་འདུས་འཇུགས་འདུལ་
གཙང་ནད་འགོག་བཅོས་སུའོ་ཡི་མཆུབ་སྐྱེ་འདུས་འཇུགས་་་་

ལེའུ་གསུམ་པ། མིག་གཞི་རིམ་ཐོ་དང་ལས་འགན།

དོན་ཆན་བརྒྱན་པ། འཕྲོད་བརྟེན་སྐྱེ་འདུས་འཇུགས་འདུལ་གཙང་ནད་འགོག་བཅོས་སུའོ་

འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་ཞིབ་འཇུག་སྒོ་འདི་ཚ་ཅུང་གི་ལས་འགན་གཙོ་
བོ་ནི་ཀླུ་ཡངས་ཀྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་བྱུང་འཆར་གཞི་
འདིང་གྱུ་དང་། བྱད་ཐབས་བཟོ་གྱུ། དེ་བཞིན་ལག་ཅུང་གྱི་དཔེ་ཆད་བཟོ་གྱུ།
ཆན་རིག་ཞིབ་འཇུག་ ཀླུ་ནང་གི་རྒྱུ་ལས་ལས། ལས་བྱེད་པ་གསེས་སྤྱད་། ཀླུ་
སྤྱི་རིག་གཞུང་ཐུལ་རེས་བཅས་ཀྱི་ཐད་ཀྱིས་འགོ་འདོན་གྱུ་ དང་འབྲེལ་འཕྲད་
བཞུག་པུ་ཡིས་སྤྱད་ཏུ་བཅུག་པའི་སྒོ་འདིལ་ལས་འགན་གཞན་དག་བསྐྱབ་གྱུ་
དེ་ཡིན།

ཀླུ་ཡངས་ཀྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་ཞིབ་ འཇུག་ལྟེ་.....
གནས་དང་ཡན་ལག་ལྟེ་གནས་ཀྱིས་ཀླུ་ཡངས་སྤྱི་དང་ལྟག་པར་དུ་ ལས་བཞོས་
ལྟར་འབྲེལ་བ་བྱེད་ཐུལ་ས་ཁུལ་གྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་ ཀྱི་ལས་
ཀར་མཆུབ་སྟོན་བྱེད་པ་དང་། འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་སྒྲིབ་ཀྱི་དབྱེད་གཞིའི་
ཡིག་རིགས་འཚལ་བསྐྱེད་དང་ལེགས་སྒྲིག་བྱས་ནས་གཅིག་གྱུར་གྱི་འགྲོག་བཙུག་.....
བྱེད་པའི་ལག་ཅུང་གྱི་དཔེ་ཆད་བཟོ་བ། སྤྱི་གཞུང་ལ་གཞིགས་འདིགས་བྱས་
ནས་ཀླུ་ཡངས་ཀྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་བྱེད་གྱུ་འཆར་གཞི་
འདིང་བ་དང་ཆན་རིག་ཞིབ་འཇུག་གི་འཆར་གཞི་བཟོ་བ། འགྲོག་བཙུག་བྱས་
པའི་ཡན་ལག་ལ་དབྱེད་བསྐྱེད་དང་གདིང་འཛིག་བྱས་པར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པ།
ཀླུ་ཡངས་ཀྱི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་དང་ཆན་རིག་ཞིབ་འཇུག་
བྱེད་མཁན་ཀྱང་འཛིན་པ་གསེས་སྤྱད་བྱེད་པའི་ལས་འགན་སྤྱད་པ། ཀླུ་སྤྱི་བར་
གྱི་རིག་གཞུང་ཐུལ་རེས་བྱེད་གྱུ་འཛིན་ཐུགས་དང་འབྲེལ་བ་བྱེད་པ་བཅས་བྱེད་
གྱུ་འགན་འཁུར་གྱུ།

དོན་ཆན་དགུ་པ།

རིས་པ་ཁག་གི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་
བཙུག་སྤོ་ནི་འདུས་འདིལ་གཙང་ནད་འགྲོག་བཙུག་བྱེད་མཁན་ཆེད་ལས་ཆན་
ཁག་གི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ལས་དོན་སྤེལ་ཆན་ཞིག་དང་ཀླུ་ཁབ་འཕྲོད་བཞུག་.....